

● Pays visités ● Pays à venir

« Pour faire le tour du monde,
il faut d'abord faire le premier pas... »

Neil Armstrong - cosmonaute

Solidarité Laïque présente :

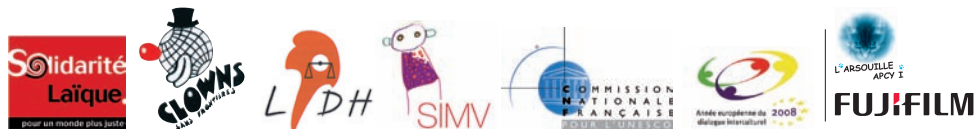


Burkina Fasso, Oueguelga, Oumou, 5 ans

Syrine, Ibrahim, Malo, Valentin et tous les autres...

Une exposition de Gilles Porte et Juliette Robert

Avec le soutien de :



Contact presse :
Jean-Bernard Emery • 06 03 45 41 84
j.b.emery@cinypresscontact.com
www.cinypresscontact.com

<http://SIMV.carmineo.fr>
simv.et.tous.les.autres@gmail.com

SALON DE L'EDUCATION
Cité de l'éducation du 27 au 30 novembre 2008

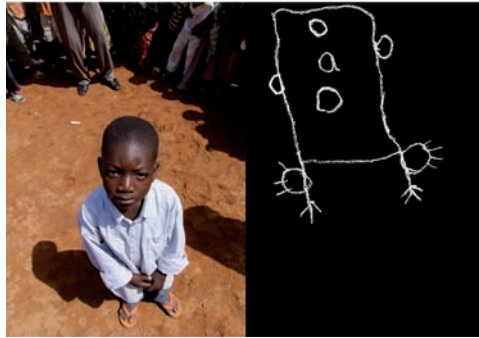
Grand amphithéâtre
Parc des expositions - Porte de Versailles Pavillon 7/2

Vernissage samedi 29 novembre à 13h15

Téléchargez gratuitement votre entrée pour le salon sur :
www.salon-education.org



Niger, Kollo, Zariatou, 5 ans



Burkina Fasso, Ouagadougou, Ibrahim, 6 ans



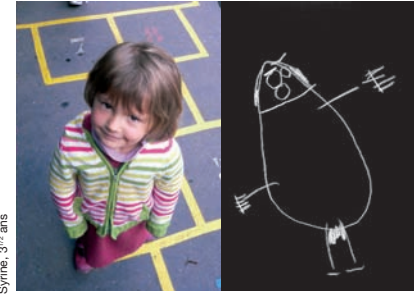
Mali, Kati, Amara, 6 ans



Sénégal, Dakar, Penda, 4 ans



Bénin, Cotonou, Anne-Marie, 6 ans



Syrine, 3^{es} ans

J'ai une fille, Syrine.

Dès sa première année scolaire (2005/2006) à l'école Maternelle des Cloys (Paris), Syrine devait, avec les autres enfants de sa classe, constituer un « cahier de bonhommes ».

Chaque mois, il fallait dessiner un personnage sur son cahier, sans aucune consigne particulière.

De ma découverte du travail de Syrine et de ma rencontre avec Juliette Robert (mère d'Éloi et Malo) est née l'idée d'un projet qui allie le dessin et la photographie.

Demander à un enfant de se dessiner à l'aide d'un crayon blanc et d'une feuille de papier noir, sans qu'un adulte n'intervienne... Photographier ensuite cet enfant... Mettre chaque dessin (en respectant sa place dans le cadre) en regard de sa photo ...

11 pays ont déjà été traversés avec ce principe: France, Kenya, Egypte, Tunisie, Moldavie, Canada et dernièrement, en octobre 2008, 5 pays d'Afrique de l'Ouest ...

C'est ce travail au Bénin, Burkina Fasso, Sénégal, Niger et Mali que je vous propose de découvrir aujourd'hui...

Gilles Porte (Cinéaste)

Tengo una niña Syrine,

Desde su primer año escolar(2005/2006),en el parvulario de la calle de Cloys (Paris),Syrine ,con los otros niños de su clase,tuvo que hacer un «cuaderno de monigotes».

Cada mes tenían que dibujar un personaje en su cuaderno,sin alguna consigna particular.

Del descubrimiento del trabajo de Syrine y de mi encuentro con Juliette Robert (madre de Eloi y malo) nació la idea de un proyecto que combina dibujo y fotografía.

Pedir a un niño que haga su retrato con un lápiz blanco y una hoja de papel negro sin ninguna intervención de los mayores... Sacar una foto de este niño... Poner cada dibujo (respetando su sitio en el marco) al lado de su foto...

Usando este principio once países fueron ya cruzados(Francia ,Kenya,Egipto,Túnez,Moldavia,Canada y ultimamente,en octubre 2008,cinco países de África del oeste....

Es este trabajo realizado en Benin,Burkina Faso,Senegal,Niger y Mali que les propongo de descubrir hoy...

I have a daughter : Syrine.

From her very first year in school (2005/2006) Syrine and the other children in her class have been putting together a notebook of drawings of «funny little men».

Each month they were supposed to draw somebody in the notebook without having received any special instructions.

Having discovered this project in Syrine's nursery school, I had the idea of another project which would combine drawing and photography.

Ask a child to draw himself with a white pencil on a sheet of black paper... Then, photograph this child... And scan each drawing (making sure it is placed in the right frame) and put the drawing next to his or her photo in eleven countries

I have visited so far: France, Kenya, Egypt, Tunisia, Moldavia, Canada and, recently, in October 2008, five countries in West Africa....

Today, I propose you to discover my work in progress in Bénin, Burkina Fasso, Sénégal, Niger and Mali...

Gilles Porte (Film maker)

Gilles Porte (Film director)